

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Экваториальная Гвинея о безвизовых поездках владельцев дипломатических, официальных и служебных паспортов

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Экваториальная Гвинея, в дальнейшем именуемые Сторонами,

руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию дружественных отношений между двумя странами и упрощению взаимных поездок граждан Российской Федерации и граждан Республики Экваториальная Гвинея, являющихся владельцами дипломатических, официальных и служебных паспортов,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Действие настоящего Соглашения распространяется на владельцев следующих видов действительных паспортов:

- дипломатические и служебные паспорта граждан Российской Федерации;

- дипломатические, официальные и служебные паспорта граждан Республики Экваториальная Гвинея.

Статья 2

1. Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами действительных паспортов, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, имеют право временно находиться (въезжать, выезжать, следовать транзитом) на территории государства другой Стороны без виз не более 90 дней в течение каждого периода в 180 дней со дня въезда.

Росс -

Гвинея

2. Граждане государства одной Стороны, назначенные на работу в его дипломатическое представительство, консульские учреждения и представительства при международных организациях, расположенные на территории государства другой Стороны, являющиеся владельцами паспортов, указанных в статье 1 настоящего Соглашения, и аккредитованные при Министерстве иностранных дел государства другой Стороны, могут находиться (въезжать, выезжать) на территории государства этой Стороны без виз в течение всего срока аккредитации. Министерство иностранных дел аккредитующего государства должно быть предварительно уведомлено вербальной нотой об их прибытии.

3. Правила, установленные пунктом 2 настоящей статьи, на период аккредитации лиц, указанных в пункте 2 настоящей статьи, распространяются также на совместно проживающих с ними членов их семей (супруг или супруга, несовершеннолетние дети, нетрудоспособные совершеннолетние дети) при условии, что такие члены семей имеют действительные дипломатические, официальные или служебные паспорта, либо если несовершеннолетние дети вписаны в паспорт отца или матери.

Статья 3

Граждане государства одной Стороны, указанные в статье 2 настоящего Соглашения, въезжают на территорию и выезжают с территории государства другой Стороны в соответствии с законодательством каждого государства через пограничные пункты пропуска, открытые для международного сообщения.

Статья 4

Граждане государства одной Стороны, указанные в статье 2 настоящего Соглашения, в период пребывания на территории государства другой Стороны обязаны уважать и соблюдать законы и правила государства пребывания.

Росс

✱

Статья 5

Ни одно из положений настоящего Соглашения не ограничивает право компетентных органов государства одной Стороны отказать во въезде или сократить срок пребывания на территории их государства гражданину государства другой Стороны, подпадающему под действие настоящего Соглашения, в соответствии с законодательством государства соответствующей Стороны.

Статья 6

1. Каждая из Сторон может в целях защиты общественного порядка, национальной безопасности или охраны здоровья граждан приостановить полностью или частично применение настоящего Соглашения, о чем информирует другую Сторону по дипломатическим каналам не позднее 7 суток до вступления в силу решения о приостановлении действия настоящего Соглашения.

2. Сторона, принявшая решение о приостановлении действия настоящего Соглашения по причинам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, незамедлительно сообщает другой Стороне по дипломатическим каналам об отмене такого решения и о возобновлении применения настоящего Соглашения.

Статья 7

1. Стороны не позднее 30 дней со дня подписания настоящего Соглашения обмениваются по дипломатическим каналам образцами действительных дипломатических, официальных и служебных паспортов, а также информацией о порядке их использования.

2. Стороны информируют друг друга о любых изменениях в отношении дипломатических, официальных и служебных паспортов и порядка их использования не позднее чем за 30 дней до вступления в силу изменений, а также обмениваются образцами новых дипломатических, официальных и служебных паспортов.

Pass -



Статья 8

1. В случае утраты или порчи дипломатического, официального или служебного паспорта на территории государства одной Стороны гражданин государства другой Стороны, являющийся его владельцем, незамедлительно через дипломатическое представительство или консульское учреждение государства своего гражданства уведомляет об этом компетентные органы государства пребывания.

2. Дипломатическое представительство или консульское учреждение государства, гражданином которого является владелец утраченного или испорченного дипломатического, официального или служебного паспорта, выдает ему новый дипломатический, официальный или служебный паспорт либо временный документ, удостоверяющий личность и дающий право на въезд (возвращение) в государство гражданства, и уведомляет об этом компетентные органы государства пребывания. Выезд по вновь выданным документам осуществляется без виз или иных разрешений компетентных органов государства пребывания.

Статья 9

Разногласия между Сторонами, связанные с применением или толкованием настоящего Соглашения, решаются путем консультаций или переговоров.

Статья 10

В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения по письменной договоренности между Сторонами. Такие изменения вступают в силу в порядке, предусмотренном пунктом 1 статьи 11 настоящего Соглашения.

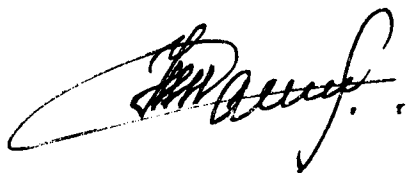
Ашц —

Статья 11

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу через 30 дней со дня получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

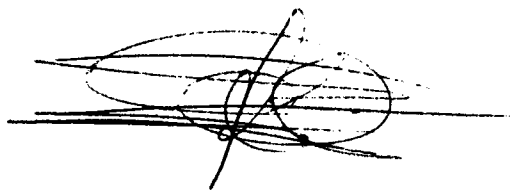
2. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, направив по дипломатическим каналам соответствующее письменное уведомление другой Стороне. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении 90 дней с даты получения такого уведомления другой Стороной.

Совершено в г. Малабо «7» апреля 2017 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.



**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Николай Рацборинский
Тсссс



**ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ**

ЭКВАТОРИАЛЬНАЯ ГВИНЕЯ
Domingo Nifuy Elijang Abaga
Secretario de Estado de
Asuntos Exteriores y Coo-
peración.